

Volumen 6 - Número 1 - Enero/Marzo 2019

REVISTA INCLUSIONES

REVISTA DE HUMANIDADES
Y CIENCIAS SOCIALES

ISSN 0719-4706

Homenaje a

Adolfo A. Abadía

MIEMBRO DE HONOR COMITÉ INTERNACIONAL

REVISTA INCLUSIONES

Portada: Felipe Maximiliano Estay Guerrero

221 B

WEB SCIENCES

CUERPO DIRECTIVO

Directores

Dr. Juan Guillermo Mansilla Sepúlveda

Universidad Católica de Temuco, Chile

Dr. Francisco Ganga Contreras

Universidad de Los Lagos, Chile

Subdirectores

Mg © Carolina Cabezas Cáceres

Universidad de Los Andes, Chile

Dr. Andrea Mutolo

Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México

Editor

Drdo. Juan Guillermo Estay Sepúlveda

Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

Editor Científico

Dr. Luiz Alberto David Araujo

Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo, Brasil

Cuerpo Asistente

Traductora: Inglés

Lic. Pauline Corthorn Escudero

Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

Traductora: Portugués

Lic. Elaine Cristina Pereira Menegón

Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

Portada

Sr. Felipe Maximiliano Estay Guerrero

Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

COMITÉ EDITORIAL

Dra. Carolina Aroca Toloza

Universidad de Chile, Chile

Dr. Jaime Bassa Mercado

Universidad de Valparaíso, Chile

Dra. Heloísa Bellotto

Universidad de San Pablo, Brasil

Dra. Nidia Burgos

Universidad Nacional del Sur, Argentina

Mg. María Eugenia Campos

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Francisco José Francisco Carrera

Universidad de Valladolid, España

Mg. Keri González

Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México

Dr. Pablo Guadarrama González

Universidad Central de Las Villas, Cuba

Mg. Amelia Herrera Lavanchy

Universidad de La Serena, Chile

Dr. Aleksandar Ivanov Katrandzhiev

Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Mg. Cecilia Jofré Muñoz

Universidad San Sebastián, Chile

Mg. Mario Lagomarsino Montoya

Universidad de Valparaíso, Chile

Dr. Claudio Llanos Reyes

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

Dr. Werner Mackenbach

*Universidad de Potsdam, Alemania
Universidad de Costa Rica, Costa Rica*

Mg. Rocío del Pilar Martínez Marín

Universidad de Santander, Colombia

Ph. D. Natalia Milanesio

Universidad de Houston, Estados Unidos

Dra. Patricia Virginia Moggia Münchmeyer

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

Ph. D. Maritza Montero

Universidad Central de Venezuela, Venezuela

Dra. Eleonora Pencheva

Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Dra. Rosa María Regueiro Ferreira

Universidad de La Coruña, España

Mg. David Ruete Zúñiga

Universidad Nacional Andrés Bello, Chile

Dr. Andrés Saavedra Barahona

Universidad San Clemente de Ojrid de Sofía, Bulgaria

Dr. Efraín Sánchez Cabra

Academia Colombiana de Historia, Colombia

Dra. Mirka Seitz

Universidad del Salvador, Argentina

COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL

Comité Científico Internacional de Honor

Dr. Adolfo A. Abadía

Universidad ICESI, Colombia

Dr. Carlos Antonio Aguirre Rojas

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Martino Contu

Universidad de Sassari, Italia

Dr. Luiz Alberto David Araujo

Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo, Brasil

Dra. Patricia Brogna

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Horacio Capel Sáez

Universidad de Barcelona, España

Dr. Javier Carreón Guillén

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Lancelot Cowie

Universidad West Indies, Trinidad y Tobago

Dra. Isabel Cruz Ovalle de Amenabar

Universidad de Los Andes, Chile

Dr. Rodolfo Cruz Vadillo

Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, México

Dr. Adolfo Omar Cueto

Universidad Nacional de Cuyo, Argentina

Dr. Miguel Ángel de Marco

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dra. Emma de Ramón Acevedo

Universidad de Chile, Chile

Dr. Gerardo Echeita Sarrionandia

Universidad Autónoma de Madrid, España

Dra. Patricia Galeana

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dra. Manuela Garau

Centro Studi Sea, Italia

Dr. Carlo Ginzburg Ginzburg

*Scuola Normale Superiore de Pisa, Italia
Universidad de California Los Ángeles,
Estados Unidos*

José Manuel González Freire

Universidad de Colima, México

Dra. Antonia Heredia Herrera

Universidad Internacional de Andalucía, España

Dr. Eduardo Gomes Onofre

Universidade Estadual da Paraíba, Brasil

Dra. Blanca Estela Zardel Jacobo

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Miguel León-Portilla

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Miguel Ángel Mateo Saura

Instituto de Estudios Albacetenses "don Juan Manuel", España

Dr. Carlos Tulio da Silva Medeiros

Diálogos em MERCOSUR, Brasil

Dr. Álvaro Márquez-Fernández

Universidad del Zulia, Venezuela

Dr. Oscar Ortega Arango

Universidad Autónoma de Yucatán, México

Dr. Antonio-Carlos Pereira Menaut

Universidad Santiago de Compostela, España

Dr. José Sergio Puig Espinosa

Dilemas Contemporáneos, México

Dra. Francesca Randazzo

Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Honduras

Dra. Yolando Ricardo

Universidad de La Habana, Cuba

Dr. Manuel Alves da Rocha

Universidade Católica de Angola Angola

Mg. Arnaldo Rodríguez Espinoza

Universidad Estatal a Distancia, Costa Rica

Dr. Miguel Rojas Mix

Coordinador la Cumbre de Rectores Universidades Estatales América Latina y el Caribe

Dr. Luis Alberto Romero

CONICET / Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dra. Maura de la Caridad Salabarría Roig

Dilemas Contemporáneos, México

Dr. Adalberto Santana Hernández

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Juan Antonio Seda

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dr. Saulo Cesar Paulino e Silva

Universidad de Sao Paulo, Brasil

Dr. Miguel Ángel Verdugo Alonso

Universidad de Salamanca, España

Dr. Josep Vives Rego

Universidad de Barcelona, España

Dr. Eugenio Raúl Zaffaroni

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Comité Científico Internacional

Mg. Paola Aceituno

Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile

Ph. D. María José Aguilar Idañez

Universidad Castilla-La Mancha, España

Mg. Elian Araujo

Universidad de Mackenzie, Brasil

Mg. Romyana Atanasova Popova

Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Dra. Ana Bénard da Costa

*Instituto Universitario de Lisboa, Portugal
Centro de Estudios Africanos, Portugal*

Dra. Alina Bestard Revilla

Universidad de Ciencias de la Cultura Física y el Deporte, Cuba

Dra. Noemí Brenta

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dra. Rosario Castro López

Universidad de Córdoba, España

Ph. D. Juan R. Coca

Universidad de Valladolid, España

Dr. Antonio Colomer Vialdel

Universidad Politécnica de Valencia, España

Dr. Christian Daniel Cwik

Universidad de Colonia, Alemania

Dr. Eric de Léséulec

INS HEA, Francia

Dr. Andrés Di Masso Tarditti

Universidad de Barcelona, España

Ph. D. Mauricio Dimant

Universidad Hebrea de Jerusalén, Israel

Dr. Jorge Enrique Elías Caro

Universidad de Magdalena, Colombia

Dra. Claudia Lorena Fonseca

Universidad Federal de Pelotas, Brasil

Dra. Ada Gallegos Ruiz Conejo

Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú

Dr. Francisco Luis Giraldo Gutiérrez

*Instituto Tecnológico Metropolitano,
Colombia*

Dra. Carmen González y González de Mesa

Universidad de Oviedo, España

Ph. D. Valentin Kitanov

Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Mg. Luis Oporto Ordóñez

Universidad Mayor San Andrés, Bolivia

Dr. Patricio Quiroga

Universidad de Valparaíso, Chile

Dr. Gino Ríos Patio

Universidad de San Martín de Porres, Per

Dr. Carlos Manuel Rodríguez Arrechavaleta

*Universidad Iberoamericana Ciudad de
México, México*

Dra. Vivian Romeu

*Universidad Iberoamericana Ciudad de
México, México*

Dra. María Laura Salinas

Universidad Nacional del Nordeste, Argentina

Dr. Stefano Santasilia

Universidad della Calabria, Italia

Mg. Silvia Laura Vargas López

*Universidad Autónoma del Estado de
Morelos, México*

Dra. Jaqueline Vassallo

Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Dr. Evandro Viera Ouriques

Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil

Dra. María Luisa Zagalaz Sánchez

Universidad de Jaén, España

Dra. Maja Zawierzeniec

Universidad Wszechnica Polska, Polonia

Editorial Cuadernos de Sofía

Santiago – Chile

Representante Legal

Juan Guillermo Estay Sepúlveda Editorial

REVISTA
INCLUSIONES
REVISTA DE HUMANIDADES
Y CIENCIAS SOCIALES

CUADERNOS DE SOFÍA
EDITORIAL

Indización, Repositorios y Bases de Datos Académicas

Revista Inclusiones, se encuentra indizada en:



Information Matrix for the Analysis of Journals







uOttawa

Bibliothèque
Library



REX



WESTERN
THEOLOGICAL SEMINARY

BIBLIOTECA ELECTRÓNICA
DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA



Ministerio de
Ciencia, Tecnología
e Innovación Productiva



Vancouver Public Library



Universidad
de Concepción

BIBLIOTECA UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN

EST. 1785
UNB
LIBRARIES



UNIVERSITY OF
SASKATCHEWAN

MLZ
Heinz Maier-Leibnitz Zentrum

Hellenic Academic Libraries Link

HEAL LINK

Σύνδεσμος Ελληνικών Ακαδημαϊκών Βιβλιοθηκών

**EDUCAÇÃO BILÍNGUE: PROBLEMATIZANDO
O CONTEXTO EDUCACIONAL DA PESSOA SURDA**

**BILINGUAL EDUCATION:
PROBLEMATIZING THE EDUCATIONAL CONTEXT OF THE DEAF PERSON**

Mg. Anderson Francisco Vorino

Universidade Federal de Alagoas, Brasil
andersonvitorino3@gmail.com

Dra. Maria Dolores Fortes Alves

Universidade Federal de Alagoas, Brasil
mdfortes@gmail.com

Mrda. Valdívía de Souza Duarte

Universidade Federal de Alagoas, Brasil
valdiviaduarte@hormail.com

Fecha de Recepción: 21 de noviembre de 2018 – **Fecha Revisión:** 02 de diciembre de 2018

Fecha de Aceptación: 14 de diciembre de 2018 – **Fecha de Publicación:** 01 de enero de 2019

Resumo

O artigo tem como objetivo ressaltar a importância de promover uma escola de educação bilíngue para pessoas surdas com a intenção de ressignificação de estudos direcionados, que almejam um ensino diante das suas necessidades educacionais. A metodologia utilizada está voltada a pesquisa bibliográfica com a intenção de trazer conceitos e opiniões de autores que transitam na área da educação bilíngue. É sabido que a cultura e a identidade surda são determinantes para o pertencimento de uma língua de cunho gesto visual utilizada pela pessoa surda.

Palabras Claves

Educación bilingüe – Cultura sorda – Lenguaje de señas – Sordos

Abstract

The article aims to emphasize the importance of promoting a bilingual education school for deaf people with the intention of re - signification of targeted studies that aim at teaching in face of their educational needs. Bibliographic research is the focus of the methodology, with the intention of bringing concepts and opinions of authors who transact in the area of bilingual education. In addition, we know that the culture and deaf identity are determinant for the belonging of a language of visual gesture used by the deaf person.

Keywords

Bilingual education – Deaf culture – Sign language – Deaf

Para Citar este Artículo:

Vitorino, Anderson Francisco; Alves, Maria Dolores Fortes y Duarte, Valdívía de Souza. Educação bilíngue: problematizando o contexto educacional da pessoa surda. Revista Inclusiones Vol: 6 num 1 (2019): 210-217.

Introdução

Com o olhar atento a abordagem da educação bilíngue, observamos o quanto essa metodologia possibilita o surdo apropriar de duas línguas em meio escolar, social e cultural. As pesquisas apontam que essa abordagem de contexto bilíngue, é a melhor para atender as expectativas dos surdos no espaço de ensino, pois proporciona um ambiente de aprendizagem, de modo a respeitar a sua língua de expressão, como fonte primária e principal marcador indenitário.

Ao mesmo tempo, analisamos que na prática a abordagem bilíngue está sendo contestável. Em contraponto a esta concepção bilíngue, nota-se alguns indicadores de impactos negativos nas instituições de ensino, que trabalham com a proposta da inclusão, a exemplo, a evasão escolar, a falta de práticas pedagógicas, a falta de infraestrutura, a falta de professores comprometidos, e a falta de tradutor intérprete de Libras.

Diante disso, podemos destacar outros aspectos determinantes que impedem os surdos em processo bilíngue de se desenvolverem nas escolas, como a falta da presença do professor de Língua Portuguesa na proposta de educá-los como segunda língua; o desconhecimento do bilinguismo e a resistência de alguns professores.

Neste sentido, “não é por acaso que as práticas discursivas do aluno são desconsideradas e substituídas por aquelas impostas pelo professor, práticas discursivas sem diálogo, sem tradução de uma língua para outras”, posiciona Karnopp¹.

Baseado nesse discurso entre as duas línguas em foco, observa-se que há um distanciamento entre os professores e os alunos surdos em sala de aula. E ainda, percebemos o desconhecimento do professor sobre o aluno surdo. Fatores que, certamente, comprometem no planejamento e na aplicação das práticas de ensino, tornando, muitas vezes, completamente desconectadas, com as particularidades de língua do aluno. Mesmo assim, o professor exige do aluno, uma compreensão textual correta. O educador, que desconhece a peculiaridade linguística do surdo, considera a produção textual errada, sem fundamento e incompreensiva. Diante dessa realidade, em alguns casos, os alunos evadem-se do espaço escolar por se sentirem em sala de aula como meros espectadores, inseguros e incapacitados de serem alfabetizados e letrados.

Diante desse cenário, destacamos o quanto a indefinição de prática metodológica adequada para atender a demanda linguística do aluno surdo acarreta no número desenfreado de surdo analfabeto. “O problema do analfabetismo e o desconhecimento da matemática, por exemplo, eram questões que precisavam ser enfrentadas urgentemente [...]”². Na fala do autor, abstrai o entendimento da não compreensão da leitura e da escrita ao não aprendizado de outras ciências que sustentam a aprendizagem.

¹ Lodenir Becker Karnopp, Língua de sinais e língua portuguesa: em busca de um diálogo (Porto Alegre: Mediação, 2012), 22.

² Alonso Bezerra de Carvalho, Max Weber: Modernidade, ciência e educação (Petrópolis: Editora Vozes, 2005), 33.

O poder simbólico nas mãos de professores e alunos

A posição que o aluno ocupa no espaço de sala de aula, é representativo em que consegue exercer vários tipos de poder estabelecido, culturalmente, que não hierarquiza os poderes, retrata Bourdieu³. Diz ainda, que todos têm poderes, a partir de um conjunto de capitais mobilizados que podem ser diferentes. A sociedade é um espaço pluridimensional que se posiciona em grupos sociais. Em vista disso, a dimensão simbólica pode ser elaborada de forma coletiva e psicológica.

Em contrapartida, as produções simbólicas como instrumentos de dominação e os sistemas ideológicos podem ser falhos, a exemplo, dos professores de sala de aula que têm a necessidade de desdobramento para atender extensa demanda de alunos; problema de ordem financeira; qualificação profissional e descomprometimento da profissão.

A essas considerações, aborda a apropriação da língua de sinais a qual pode acontecer em contato com os nativos da língua. E que, a fluência acontece com a inserção na comunidade oriunda da Libras, afirmam Quadros e Schimiedt⁴. Outros estudiosos, dizem ainda que, “A língua é um fato social, um sistema coletivo de uma determinada comunidade linguística, é a expressão linguística tecida em meio às trocas sociais, culturais e políticas [...]”, sustentam Quadro e Karnopp⁵.

Dessa forma, acreditamos que a valorização da língua deve se dar pelo respeito em aceitar a diferença linguística, cultural e identitária do ser humano, atesta Lodi⁶. Nessa linha de argumentação, os trabalhos de Lacerda⁷; Quadros⁸; Rangel; Stumpf⁹; Sá¹⁰ por exemplo, demonstram uma preocupação de ordem histórica, cultural, social e linguística da pessoa com surdez. Com base neste discurso, entendemos que a língua dos surdos tem uma forma peculiar, oriunda da perspectiva coletiva, que aborda temas diversificados numa comunidade sobre a língua de sinais que não sofra discriminação de identidade cultural, como afirmam Gesser¹¹; Quadros¹²; Strobel¹³.

³ Pierre Bourdieu, O Poder Simbólico (Lisboa. DIFEL, 1989).

⁴ Ronice Muller Quadros e Magali L. P. Schimiedt, Ideias para ensinar português para alunos surdos (Brasília: MEC, SEESP, 2006).

⁵ Ronice Muller de Quadros e Lodenir Becker Karnopp, Língua Brasileira de Sinais: estudos lingüísticos (Porto Alegre: Artmed, 2004), 7-8.

⁶ Ana Claudia Balieiro Lodi; Kathrun Marie Pacheco Harisson; Sandra Regina Leite de Campos, Letramento e Surdez: um olhar sobre as particularidades do contexto educacional. In: Ana Claudia Balieiro Lodi; Ana Doziat Barbosa de Mélo; Eulália Fernandes (org), Letramento, Bilinguismo e Educação de Surdos (Porto Alegre: Editora Mediação, 2012).

⁷ Cristina Broglia Feitosa de Lacerda, A inclusão escolar de alunos surdos: o que dizem alunos, professores e intérpretes sobre esta experiência (Caderno Cedes. Campinas, 2015), 163-184.

⁸ Ronice Muller Quadros, “Book Review: Bilingualism and Bilingual Deaf Education”, Sign Language Studies, Vol: 16 (2015): 139-143.

⁹ Gisele Maciel Monteiro Rangel; Marianne Rossi Stumpf, A pedagogia da diferença para o surdo. In Ana Claudia Balieiro Lodi; Ana Doziat Barbosa de Mélo e Eulália Fernandes (org). Letramento, Bilinguismo e Educação de Surdos (Porto Alegre: Mediação, 2012).

¹⁰ Nídia Regina Limeira de Sá, Cultura, Poder e Educação de Surdos (São Paulo: Paulinas, 2009).

¹¹ Andrei Gesser, LIBRAS: que língua é essa? (São Paulo: Parábola, 2014).

¹² Ronice Muller de Quadros, O "BI" do bilinguismo na educação de surdos. In: Ana Claudia Balieiro Lodi, Ana Dorziat Barbosa de Mélo, Eulália Fernandes. (Org.), Letramento, Bilinguismo e Educação de Surdos. Porto Alegre: Mediação, Vol: 1, ed.1 (2012): 187-200.

¹³ Karin Strobel, As imagens do outro sobre a cultura surda (Editora Ufsc, Florianópolis, 2013).

Dessa forma, o surdo utiliza como primeira língua o marcador identitário linguístico e cultural da comunidade surda, enquanto a segunda língua deve ser a escrita da Língua Portuguesa no Brasil. Para tal,

As duas línguas não competem, não se ameaçam, possuem o mesmo status. A língua de sinais, como primeira língua do surdo. É sua língua de identificação, de instrução e de comunicação e a língua portuguesa, na modalidade escrita, como segunda língua, é a possibilidade do surdo ter acesso à informação, conhecimento e cultura tanto da comunidade surda como da majoritária ouvinte¹⁴.

Com esse viés, acredita-se que o surdo tem um desenvolvimento social, cognitivo, linguístico e educacional, inclusive, que serve de subsídios para aprender outras línguas. No contexto de línguas naturais, que a língua de sinais legitima por entender que a nossa sociedade é heterogênea que perpassa por princípios de “[...] condições econômicas e sociais de aquisição da competência legítima e da constituição do mercado onde se estabelece e se impõe esta definição do legítimo e do ilegítimo”¹⁵. Com base nesse aspecto podemos destacar o domínio do poder simbólico.

A dominação configura-se na capacidade de mobilizar, vontade, intencionalidade, interesse, significados e significantes, signo, corpos físicos, metafísicos e simbólicos, confirma Bourdier¹⁶.

O autor explica ainda, que na mediação do domínio de poder, destaca-se o aspecto de controlar, coordenar, mobilizar e manipular, como indicativo fundamental no processo da relação social. Dessa forma, analisamos que não há poder se não tiver mobilização dos elementos materiais e simbólicos. Então, notamos que o espaço escolar atribui uma relação de poder entre os envolvidos em destaque: o gestor, o professor e o aluno. A exemplo, um desses aspectos, nos possibilita compreender os comportamentos, as regras de convivência, os interesses, que evidentemente podem estar presente na relação do poder simbólico.

Com base nas relações, configuram-se na sociedade, a necessidade de compreender a cultura como foco principal, para se entender o movimento da relação do poder. Nessa conjuntura, apontamos a cultura como um lugar de operações humanas, de saberes e fazeres particulares e com significados próprios, que sustenta a vida humana. Evidentemente, estabelecidas em determinado tempo, espaço e história.

A cultura proporciona o poder que tem a força do biológico, como fator determinante. Destarte, entendemos que a cultura é uma expressão plural e multifacetada de uma série de coisas que circulam no mundo. O reconhecimento cultural não acontece de maneira isolada, serve de instrumento importante na interpretação da arte, da religião, inclusive, sobre o efeito dos sistemas simbólicos.

A partir dessa forma de pensar sobre cultura, refletimos na visão de alguns autores. A cultura pode estar intrinsecamente imbuída na forma de visualizar, questionar, dialogar, explicar e compreender o que está ao redor do mundo, afirma

¹⁴ Regina Claudia Vieira, Educação dos surdos: problematizando a questão bilíngue no contexto da escola inclusiva. Dissertação de mestrado. Universidade Metodista de Piracicaba. UNIMEP. 2011.

¹⁵ Pierre Bourdieu, O Poder Simbólico... 30.

¹⁶ Pierre Bourdieu, O Poder Simbólico...

Hall¹⁷. A definição de Cultura tem uma dimensão de valores que podem ter interpretações variadas, dependendo do autor que pesquisa sobre o assunto, ressaltam Ricou e Nunes¹⁸.

Deste modo, percebemos o quanto a cultura pode ter diferentes definições. Evidentemente, que a cultura surda se inclui perfeitamente nas definições, muito embora, em pleno século XXI, ainda existam pessoas que ficam impressionadas ou duvidam sobre a existência da cultura surda. Certamente, não convivem ou não tiveram nenhum tipo de experiência cultural com os sujeitos surdos. Sendo assim, fortalece a ideia de que,

Cultura surda é o jeito do sujeito surdo entender o mundo e de modificá-lo a fim de torná-lo acessível e habitável, ajustando-o com suas percepções visuais, que contribuem para a definição das identidades surdas e das almas das comunidades surdas. Isto significa que abrange a língua, as ideias, as crenças, os costumes e os hábitos do povo surdo. O essencial é entendermos que a cultura surda é como algo que penetra na pele do povo surdo que participa das comunidades surdas, que compartilha algo que tem em comum, seu conjunto de normas, valores e comportamentos¹⁹.

Com base na fala da autora, não se devem realizar prejulgamento cultural das pessoas surdas, quando não as conhecemos. Apesar de convivermos com elas no mesmo espaço, não sabemos lidar com a diversidade cultural. Muitas vezes, tratamos como pessoas inúteis, incapazes de pensar, apaixonar, e ainda, em muitos casos rotulamos os surdos de “coitadinhos”.

O surdo pertence a uma comunidade que usa a língua de sinais como fonte acessível, para comunicação entre surdo e ouvinte. Como afirma, o pesquisador surdo,

Sou surdo! O meu jeito de ser já marca a diferença! [...]. Ser surdo, viver nas diferentes comunidades dos surdos, conhecer a cultura, a língua, a história e a representação que atua simbolicamente distinguindo a nós surdos e à comunidade surda é uma marcação para sustentar o tema em questão²⁰.

A partir da fala de Miranda, podemos compreender que a cultura e a identidade do surdo fazem parte de uma realidade concreta. O povo surdo identifica-se como pessoa, que luta constantemente, para garantir o costume, o hábito, a ideia, a crença e a língua. A representação da cultura surda que se na luta política e consciência social em espaços de instituições de ensino, sustenta Perlin²¹. Nesse mesmo entendimento, ressaltamos a importância do pertencimento social da pessoa surda.

¹⁷ Stuart Hall, “A Centralidade da cultura: notas sobre as revoluções culturais de nosso tempo”, Revista Educação e Realidade: Cultura, Mídia e educação Vol: 22 num 3 (1997): 15-46.

¹⁸ Miguel Ricou e Rui Nunes, Comunidade Surda: Que futuro? Texto de Conferência do Departamento de Bioética e Ética Médica da Faculdade de Medicina da Universidade do Porto no Seminário organizado pela ASPorto. 2001.

¹⁹ Karin Strobel, As imagens do outro sobre a cultura surda (Florianópolis: Editora Ufsc. 2013), 29-30.

²⁰ Wilson Miranda, Comunidade dos Surdos: olhares sobre os contatos culturais. Porto Alegre. Dissertação (Mestrado em Educação). UFRG/FACED. 2001. 8.

²¹ Gladis Perlin, O lugar da Cultura Surda. In Adriana da Silva Thoma e Maura Corcini Lopes (orgs), A Invenção da Surdez: Cultura, alteridade, Identidade e Diferença no campo da educação (Santa Cruz do Sul, EDUNISC, 2004).

A resignificação da surdez, como representação de uma diferença cultural, possibilita ao sujeito surdo o sentimento profundo de pertencimento e o leva a inserir-se no social, fazendo parte de um grupo naturalmente definido de pessoas, práticas e instituições sociais. Essa identidade surda que vai sendo constituída no cotidiano, ao mesmo tempo que resgata o papel de subordinado, coloca-o no centro de uma problemática complexa e cheia de interrogações para as quais muitas respostas ainda não foram formuladas²².

Nessa dimensão plural e cultural apresentada, percebe-se as várias construções de lutas históricas, de movimentos sociais, de dominação e de resistência. Em vista disso, dizemos que a cultura é um conceito estático sempre passível de modificação.

Doravante, denotamos que o bilinguismo surge a partir da importância de legitimar a Língua de Sinais, pertencente ao surdo que faz parte de uma classe minoritária, mas que necessita desse instrumento linguístico de representação coletiva, de socialização e de diálogo para sobreviver em meio a tanta disparidade de dominância de poder. Nessa conjuntura individual e coletiva, analisamos que,

Representações que não exprimem nem os mesmos sujeitos nem os mesmos objetos não podem depender das mesmas causas. Para compreender a maneira como a Sociedade se representa a si própria e ao mundo que a rodeia, é a natureza da sociedade, e não a dos particulares, que devemos considerar. Os símbolos com que ela se pensa mudam de acordo com o que ela é²³.

É possível afirmar, que a escola compartilha de experiência social que conduz o aluno ao desenvolvimento e o aprendizado, a tornar cidadão pensante. Nessa circunstância, o aluno surdo, adentra nos espaços escolares em desvantagem linguística, por não fazer uso da língua de sinais, como língua de instrução.

Algumas considerações

A língua dos surdos não é levada em consideração na maioria das escolas. O que analisamos é a imposição da Língua Portuguesa, como primeira língua para os surdos, apesar de ser oficializada no Brasil, através da lei nº 10.436 de 24 de abril de 2002, a qual o aluno surdo deveria utilizar como primeira língua a Libras em contexto bilíngue.

Facilmente, comprovamos o conflito das práticas pedagógicas na sala de aula, que o professor quando ensina o aluno surdo, não faz uso de recursos visuais e nem língua de sinais. E sim, método com viés oral auditivo, práticas completamente descontextualizadas para o ensino e aprendizagem do aluno surdo.

Os obstáculos encontrados nas escolas vão além da (des) formação do professor de sala de aula. A falta de infra-estrutura das escolas; o despreparo e desinteresse por parte de alguns professores que não se sentem capazes de aceitar novos desafios. Podemos pensar que uma das maneiras de minimizar essas problemáticas são orientar a comunidade escolar, a família e a sociedade, assim como o poder público – municipal,

²² Gisele Maciel Monteiro Rangel e Marianne Rossi Stumpf, A pedagogia da diferença para o surdo. In Ana Claudia Balileiro Lodi; Ana Doziat Barbosa de Mélo e Eulália Fernandes (org). Letramento, Bilinguismo e Educação de Surdos (Porto Alegre: Mediação, 2012), 114.

²³ Émile Durkheim, As regras do método sociológico (São Paulo: Editora Martin Claret, 2004), 21.

estadual e federal – encarar a inclusão não como um favor, mas como uma obrigação a ser cumprida, pois a mesma não é favor que se faz a estes alunos, e sim um direito garantido por lei.

É sabido que podemos ser comprometidos com a causa da inclusão das pessoas com surdez para garantir que todos cidadãos tenham as mesmas oportunidades para estudar, trabalhar, lazer e pratica de esportes, enfim, para ter acesso os bens produzidos socialmente. Portanto, nós educadores devemos unir forças para lutar por essas causas que não são minhas, não são deles, são de todos nós que entendemos o quanto é importante oportunizar acessibilidade e superar as barreiras para possibilitar a construção do conhecimento.

Referencias

Bourdieu, Pierre. O Poder Simbólico. Lisboa: DIFEL. 1998.

Carvalho, Alonso Bezerra de. Max Weber: Modernidade, ciência e educação. Petrópolis: Editora Vozes. 2005.

Durkheim, Émile. As regras do método sociológico. São Paulo: Editora Martin Claret. 2004.

Gesser, Audrei. 2014. LIBRAS: que língua é essa? São Paulo: Parábola. 2014.

Hall, Stuart. “A Centralidade da cultura: notas sobre as revoluções culturais de nosso tempo” Revista Educação e Realidade: Cultura, Mídia e educação Vol: 22 num 3 (1997): 15-46.

Karnopp, Lodenir Becker. Língua de sinais e língua portuguesa: em busca de um diálogo. Porto Alegre: Mediação. 2012.

Lacerda, Cristina Broglio Feitosa de. “A inclusão escolar de alunos surdos: o que dizem alunos, professores e intérpretes sobre esta experiencia”. Caderno Cedes. Campinas (2015): 163-184.

Lodi, Ana Claudia Balieiro; Harisson, Kathrun Marie Pacheco; Campos, Sandra Regina Leite de. Letramento e Surdez: um olhar sobre as particularidades do contexto educacional. In Lodi, Ana Claudia Balieiro; Mélo, Ana Doziat Barbosa de; Fernandes, Eulalia (org). Letramento, Bilinguismo e Educação de Surdos. Porto Alegre: Editora Mediação. 2012.

Miranda, Wilson. Comunidade dos Surdos: olhares sobre os contatos culturais. Porto Alegre. Dissertação (Mestrado em Educação). UFRG/FACED. 2001.

Perlin, Gladis. O lugar da Cultura Surda. In Thoma, Adriana da Silva e Lopes, Maura Corcini (orgs), A Invenção da Surdez: Cultura, alteridade, Identidade e Diferença no campo da educação. Santa Cruz do Sul, EDUNISC. 2004.

Quadros, Ronice Muller e Schimiedt, Magali L. P. Ideias para ensinar português para alunos surdos. Brasília: MEC, SEESP. 2006.

Rangel, Gisele Maciel Monteiro e Stumpf, Marianne Rossi. A pedagogia da diferença para o surdo. In Lodi, Ana Claudia Balileiro; Mélo, Ana Doziat Barbosa de e Fernandes, Eulália (org). Letramento, Bilinguismo e Educação de Surdos. Porto Alegre: Mediação. 2012.

Ricou, Miguel e Nunes, Rui. Comunidade Surda: Que futuro? Texto de Conferência do Departamento de Bioética e Ética Médica da Faculdade de Medicina da Universidade do Porto no Seminário organizado pela ASPorto em 5 de maio de 2001.

Quadros, Ronice Muller de e Karnopp, Lodenir Becker. Língua Brasileira de Sinais: estudos linguísticos. Porto Alegre: Artmed. 2004.

Quadros, Ronice Muller de e Karnopp, Lodenir Becker. O "BI" do bilinguismo na educação de surdos. In: Ana Claudia Balieiro Lodi, Ana Dorziat Barbosa de Mélo, Eulalia Fernandes. (Org.). Letramento, Bilinguismo e Educação de Surdos. 1ed.Porto Alegre: Mediação, Vol: 1 (2012): 187-200.

Quadros, Ronice Muller de e Karnopp, Lodenir Becker. Book Review: Bilingualism and Bilingual Deaf Education. Sign Language Studies, Vol: 16 (2015): 139-143.

Sá, Nídia Regina Limeira de. Cultura, Poder e Educação de Surdos. São Paulo: Paulinas. 2009.

Strobel, Karin. As imagens do outro sobre a cultura surda. Florianópolis: Editora Ufsc. 2013.

Vieira, Regina Claudia. Educação dos surdos: problematizando a questão bilíngue no contexto da escola inclusiva. Dissertação de mestrado. Universidade Metodista de Piracicaba. UNIMEP. 2011.

CUADERNOS DE SOFÍA EDITORIAL

Las opiniones, análisis y conclusiones del autor son de su responsabilidad y no necesariamente reflejan el pensamiento de la **Revista Inclusiones**.

La reproducción parcial y/o total de este artículo debe hacerse con permiso de **Revista Inclusiones**.